AWEMainta
www.awemainta.com Facebook Instagram 5880022 Diamars, 25 October 2022

SECRETARIO DI ESTADO A DETERMINA DECISION DI RMR

A PONE DECISION DI CAFT UN BANDA


© ANP

Pag. 2

COMISION Y ABOGADO RICHIE KOCK

CU INICIATIVA CONTRA ABUSO DI RECIBO AWA Y CORIENTE

Pag. 4

'DEZERZIJDS AKKOORD, GAARNE UW MEDEWERKING' A DUNA TUR HENDE POSIBILIDAD

Pag. 6

MINISTER GLENBERT CROES

MISION PA HAYA HEAVY FUEL OIL MAS BARATA NA ECUADOR TABATA UN EXITO

Pag. 12

For di diaranson Secretario di Estado a determina decision di RMR

A pone decision di CAft un banda

En realidad RMR diabierna ultimo, no a trata e sugerencia di CAft na e Conseho di Minister di Reino, pa duna gabinete Wever Croes II completo, un “aanwijzing” pa motibo cu gobierno di Aruba no ta respeta acuerdonan cu tin riba henter e proceso pa drecha e situacion financiero di e pais.

Den un carta fecha 19 di October 2022 cu ta diaranson siman pasa, ‘Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koningkrijkrelaties,’ a dirigi un carta na Secretaria di Estado di Asuntonan Interior y Asuntonan di Relacion di Reino Hulandes, kende ta Alexandra van Huffelen, den cual ya caba tin e concepto di e carta cu tin cu wordo manda diabierna mainta 21 di October, despues di e reunion di RMR, na tanto gobierno di Aruba, Tweede IKamer y CAft, riba e decision cu a wordo tuma.

Pues for di diaranson gobierno Hulandes ya caba a tuma e decision cu gabinete Wever Croes lo no haya un “aanwijzing” y esaki for di loke e “nota” a presenta y cu ta bisa:
“Geadviseerd besluit: U wordt geadviseerd bijgevoegde brieven vooruitlopend op de RMR-bespreking alvast te tekenen, maar verzending aan te houden tot na de RMR-besluitvorming en persconferentie daarna.
Indien de RMR conform het voorgestelde besluit, kunnen Aruba, de Tweede Kamer en het CAft meteen geïnformeerd worden.”

Pues en realidad Secretario di Estado a carga su responsabilidad y a determina cu gabinete Wever Croes II, a cumpli grandemente cu e normanan cu a wordo estableci pa loke ta normanan di presupuesto cual tambe a wordo publica den e carta di diaranson siman pasa.

“Hoewel het CAft terecht heeft geadviseerd om Aruba een aanwijzing te geven, is de situatie daarna zo veranderd dat Aruba aan de afgesproken begrotingsnorm voldoet.
Daarmee is er geen basis meer voor een aanwijzing.”

Pues no ta conseho di CAft pero van Huffelen mes a determina cu gabinete Wever Croes II a introduci varios cambio cu ta hustifica e decision pa no duna un “aanwijzing” manera CAft a sugeri algun luna atras y RMR a acepta y bay di acuerdo cu esaki.

Sinembargo e situacion no a claria pa gobierno di Aruba, e decision di RMR ningun momento ta determina cu gabinete Wever Croes II ta liber di tur presion, al contrario loke ta resta di e ultimo dos lunanan di 2022, lo ta colma cu ainda mas presion cu prome cu tratamento di e peticion pa un aanwijzing.

“Conform de besluiten in de RMR vraagt u in bijgevoegde brief aan mevrouw Wever-Croes de begrotingswijzigingen ook te verwerken in de begroting 2022 en de RMR hierover te informeren.

Daarnaast geeft u namens de RMR aan grote zorgen te hebben over de overheidsfinanciën van Aruba, gelet op de wijze waarop de norm in 2022 wordt bereikt benadrukt u het belang van structurele maatregelen richting de begroting 2023 en prioriteit aan de discussie over de Rijkswet Aruba financieel toezicht.”

Esaki ta “duidelijketaal” di Secretario di Estado y di RMR pa cu gobierno di Aruba, gobierno di Prome Minister Evelyn Wever Croes, esta cu e logro cu a ser celebra diabierna ultimo, no ta un logro ya cu ta cuestiona e forma cu a ser uza pa yega na e cumpli cu e normanan pa presupuesto 2022, cu no ta un norma structura y cu lo tin su efecto pa loke ta presupuesto 2023.


Foto: Hans Kouwenhoven

Decision di Secretario di Estado ta "anula" concepto presupuesto 2023

Confirma pa RMR

E decision pa duna gabinete Wever Croes II un "aanwijzing" nunca a wordo discuti durante di e reunion di RMR diabierna ultimo na Den Haag, ya cu ta for di diaranson tin un decision tuma pa Secretario di Estado Alexandra van Huffelen, caminda hasta den su carta na RMR, ta pidi pa firma e carta cu anticipacion pa esaki wordo manda pa gobierno di Aruba, pa Tweede Kamer y CAft asina cu e decision wordo anuncia.

Cu otro palabra van Huffelen no tabatin tempo pa perde kisas realisando cu gobierno di Aruba tampoco tin mucho tempo pa pone cosnan na ordo manera mester ta, pa evita un decision ainda pio.

Ora cu analisa e contenido di e documento cu DGKR a dirigi na van Huffelen cu e contenido informativo cu mester a manda pa RMR, tin cu conclui cu e concepto di presupuesto 2023 cu na e momentonan aki ta na Parlamento ainda, no tin ningun tipo di validez ya cu RMR ta exigi pa mira cambionan den presupuesto 2022, caminda por tuma nota di e importancia di medidanan structural den direccion di presupuesto 2023.

"Conform de besluiten in de RMR vraagt u in bijgevoegde brief aan mevrouw Wever-Croes de begrotingswijzigingen ook te verwerken in de begroting 2022 en de RMR hierover te informeren. Daarnaast geeft u namens de RMR aan grote zorgen te hebben over de overheidsfinanciën van Aruba, gelet op de wijze waarop de norm in 2022 wordt bereikt benadrukt u het belang van structurele maatregelen richting de begroting 2023 en prioriteit aan de discussie over de Rijkswet Aruba financieel toezicht."

Pues e nota ta mustra claramente cu RMR tin preocupacion grandi pa e forma of sistema cu Aruba a logra di alcansa e norm stipula pa presupuesto 2022 y pa tal motibo ta pone enfasis riba e importancia con presupuesto 2023 tin cu wordo hinca den otro.

Ya caba ta conoci cu presupuesto 2023 no ta completo, cu e no ta cumpli cu palabracionnan cu tin pa cu esaki y ya caba



dos siman pasa, van Huffelen a mustra cu tanto pa Aruba, Corsou y Sint Maarten, gobierno di e islanan aki ta obliga pa cumpli cu normanan stipula pa presupuestonan.

E carta di van Huffelen tambe a pone den "dikke letters" e prioridad pa inicia discusion riba e RAFT, eta di Rijkswet Aruba Financieel Toezicht," riba cual ta ser hopi insisti pa esaki drenta na vigor pa 2023 tambe pero riba cual ainda no tin mucho claridad.

WAARSCHUWING

"Omdat Aruba het afgesproken maximaal toegestane tekort haalt, wordt in de brief niet nader ingegaan op de zienswijze van Aruba op het CAft-advies.

Wel is in de brief opgenomen dat u de overwegingen van Aruba in hun zienswijze niet overneemt. Tenzij Aruba in 2023 weer een beroep doet op artikel 23 LAft (en de RMR dit steunt), geldt in principe het systeem van het tweede Protocol weer in 2023.

Zoals het zich nu laat aanzien is er dan GEEN sprake meer van een systeem met een dynamische norm voor het toegestane financieringstekort en moet Aruba een overschot van 1% realiseren."

Scuchando e interpretacion di gobierno di Aruba pa cu e decision di RMR, awor tin cu señala cu e 'waarschuwing' ta hopi 'duidelijk,' ta hopi cla kico Gabinete Wever Croes II tin cu haci den un plaso di algun siman solamente y eynan e problema grandi y serio ta sinta.

Comision y abogado Richie Kock

Cu iniciativa contra abuso di recibo awa y coriente

For di ayera a cuminsa circula un informacion riba nomber Comision Proteccion Consumidor 2022, cu ta anuncia cu abogado Richie Kock, ta preparando un caso den Corte, contra e companianan di utilidad, esta WEB Aruba NV, NV Elmar y Utilities NV.
Esaki a base di e forma con casnan di famia a bin haya nan mes den un situacion sumamente delicado, ora cu nan a mira aumento di tarifa den un forma descomunal y cu a hinca hopi hende den problema financiero inespera.



E comision cu cooperacion di abogado Kock ta preparando un caso pa hiba e tres companianan aki y Gobierno Corte pa para cobransa exorbitante di awa y coriente cu practicamente tur cas di famia a conoce e luna aki.
Gobierno hunto cu companianan menciona a, a anuncia oficialmente un aumento di 26% pero awor ta bin resulta den cantidad di caso, cu esaki no ta e caso y cu e aumento a surpasa 50% y den varios caso hasta 100% compara cu recibo di e luna anterior.
E comision ta mustra riba rednan social cu pa hinca un caso stabiel den otro, tin mester di ehempel nan concreto di e aumento dramatico aki mustrando cu tin cu manda e recibo di luna pasa y e recibo nobo cu e aumento di e luna aki di awa y coriente, si den caso esaki nan ta mustra un aumento cu a supera26%.

Ciudadanonan por manda un E-mail na proteccionconsumidor2022@gmail.com y haci esaki mas pronto posibel pa asina consumidonan tin un sistema legal na cual nan por acudi pa busca nan derecho y para e abuso aki.

Partido AVP ta anuncia:

Asistencia cu yenamento di belasting na YMCA San Nicolas

Diahuebs Awor, 27 di October 2022 Partido AVP lo brinda asistencia pa cu yenamento di formulario di Impuesto na e comunidad di San Nicolas.

Desde e luna di September Partido AVP a inicia cu anochinan di asistencia pa cu yenamento di e formulario di Impuesto na Cas di Partido Playa. For di tur skina di Aruba ciudadanonan a asisti na Cas di Partido pa asina ricibi ayudo cu nan formulario di e ekipo di expertonan boluntario. Centenares di ciudadano a bini Cas di Partido playa pa ricibi asistencia e ultimo siman nan tras di lomba y centenares di formulario di impuesto a wordo yena. Partido AVP ta contento cu e reaccion di nos comunidad y ta intenta pa mehora e servicio cada aña pa asina por sigui asisti nos ciudadanonan.

Diahuebs awor, 27 di October 2022 Partido AVP lo brinda asistencia pa cu yenamento di formulario di Impuesto na e comunidad di San Nicolas. Pa 7or te cu 9or di anochi e team di boluntario lo ta presente na YMCA SAN NICOLAAS pa asina asisti e comunidad di San Nicolas cu yenamento di e formulario di impuesto 2021(Inkomestenbelasting).

E documento nan necesario cu lo mester trece ta resumen di entradanan pa aña 2021 (Loonopgaaf), Carta nan di interes di hypotheek (APFA,FCCA OF BANCO), carta di interes di prestamo personal (BANCO, ISLAND FINANCE OF TOTAAL FINANCE),recibo of comprobante di gastonan extraordinario y adicional (CUIDO MEDICO,ESTUDIO y GASTONAN IRREGULAR) efectua den e aña 2021.

Kico tur bo Mester trece:

- Formulario pa yena entrada pa impuesto
- Resumen di entradanan pa aña 2021
- Comprobante di interes paga na banco of instituto financiero pa aña 2021
- Comprobante di gastonan adicional pa aña 2021 (cuido medico, estudio, gastonan irregular).

E ultimo fecha pa entrega e formulario na departamento di impuesto ta 3 di december. Partido AVP ta haci un invitacion cordial na tur nos ciudadano nan pariba di brug cu tin necesidad di ayudo, pa asisti Diahuebs 27 di October pa 7or di anochi na YMCA SAN NICOLAS.



RED TAG
SALE



28 • 29 • 30 OCTOBER

*Promocion ta valido riba fecha menciona y tanten cu tin den stock.


DOITCENTERARUBA

DOITCENTERARUBA

DOITCENTERARUBA

SUPER
Do it Center®

‘Dezerzijds akkoord, gaarne uw medewerking’ a duna tur hende posibilidad

Manera tabata di spera den e caso di Avestruz, lo surgi discusionnan cu pa gran parti ta mustra riba un tipo di “programa vulling” ya cu ta imposibel cu a haci asina hopi fanfaria, pa despues pidi un Hues pa determina nificacion di un forma di procede di un mandatario.
Mesun Hues cu biaha pasa a bisa ex Minister Benny Sevinger cu e tabata un tipo di ‘stempelmachine’ ayera durante tratamento di e caso avestruz, a duna e impresion cu e kier duna su propio interpretacion na loke Sevinger a uza como parti di su maneho como Minister encarga cu infrastructura.

E ex mandatario y Parlamentario Sevinger a insisti semper cu riba tur peticion di tereno, sea cu nan ta peticion pa tereno comercial of pa cas, e ta pone “dezerzijds akkoord, gaarn Uw medewerking,” ya cu el a Sali for di e punto di bista cu tur hende merece mesun oportunidad.

Sinembargo e palabranan aki no ta duna siguransa cu e persona su peticion ta un aprobacion automatico ya cu e proceso tin cu pasa na DIP cu ta bay busca informacion riba e tereno, procesa esaki pa despues mira su e peticion aki lo prospera of no.

Den ultimo aña na 2017, Sevinger a firma mas cu 6 mil carta cu mesun “dezerzijds akkoord, gaarne Uw medewerking” pero e tempo ey tabatin solamente mil tereno midi cu por a wordo entrega dor di DIP, cual terenonan despues ex Minister Otmar Oduber a organisa su show den Convention Center pa ciudadanonan bin firma pa haya un tereno, loke pa gran parti tampoco a ser logra. A pone condicionnan cu mayoria di ciudadano simplemente no por a cumpli cu esakinan y te ainda e situacion ta mesun cos.

Pa loke ta tereno pa fin comercial, e tempo ey tabatin 400 peticion cu a drenta cerca e ex Minister aki, di cual ora cu el a bandona gobierno, 100 peticion a wordo aproba y otorga pero no tin indicacion kico a pasa cu e otro 300 personanan cu a haci un peticion pa un tereno comercial.
E grupo aki tambe tin firma di e ex Minister, cu “dezerzijds akkoord, gaarne Uw medewerking” loke ta un indicacion cu semper lo tin un grupo grandi di hende cu ta haci peticion, cu lo no ricibi un pida tereno cu tanto nan a anhela pa haya den erfpacht.

Ayera a surgi un discusion riba e nificacion di e expresion di ex Minister Sevinger, ya cu segun su interpretacion, ora cu e pone “dezerzijds akkoord, gaarne Uw medewerking” esaki no ta nifica cu el a aproba e tereno pa e persona cu a haci e peticion pero cu ta un forma di duna tur hende cu haci un peticion, e posibilidad pa e por cana den e proceso na DIP y mira si e lo yega na remarca pa haya un pida tereno.

Tin miles di documento asina firma y gestempel pa ex Minister Sevinger pero tur cos ta indica cu tanto Ministerio Publico como Landsrecherche a bay atende tras di algun di e peticionnan cua haya un tereno pero no a concentra riba e cantidad di peticionnan forma igual, cu no a ricibi tereno nunca.
Den politiconan di oposicion cu tambe a mira nan peticion pa un pida tereno firma di mesun forma aki. Awe mainta e caso Avestruz lo continua pa 8.30.







NORWEGIAN PRIMA









Dos biaha relacion cu menor di edad a hiba hoben dilanti mesa berde

Den e prome siman di november e mucha homber Eugene di 22 aña lo haya sa kico ta bay pasa cu ne pa e acusacionnan cu Ministerio Publico a trece contra dje. Ta trata di posesión di marihuana y dos biaha relacion cu un mucha muhe menor di edad. E prome tabata ora cu e tabata pareha di e mucha muhe tempo e tabatin 17 aña y e menor 15 aña. Y ora cu aparentemente e mama tabata consciente tambe di esaki y cu nan tabatin relacion cu otro. E di dos caso no tabata di un relacion afectivo, pasobra ta un biaha pa luna e tabata mira e mucha muhe y e tabatin 20 aña e momento ey y e menor 14 aña.

E prome mucha muhe el a conoce ora cu e tabatin 17 aña y e mucha muhe 14. Nan tabata bay e mesun scol y despues di a combersa pa tres siman largo cu otro, el a dicidi di pidi e mucha muhe pa bira su chick. Sinembargo, no a tene relacion sexual te e siguiente aña. E momento ey e mucha muhe tabatin 15 aña y e mes a cumpli 18.

Despues cu nan a bira pareha, el a cuminsa bishita e chick na su cas tambe, unda e menor tabata biba cu su mama. Den e periodo aki, nan tabata Sali den pareha, esta e acusado cu su chick menor di edad cu e mama y su pareha. "E mama tabata sa con nos tabata cu otro," e acusado a duna di conoce.

Inclusive, segun declaracion di e menor, e mama a yega di puntr'e si nan tin relacion sexual cu otro. Pero cos a cambia ora cu e menor a cuminsa keda sin haci trabou na cas y e mama a bis'e cu e no ta di acuerdo mas cu e relacion. "Nos a keda topa otro scondi," e hoben menor a bisa den un di su declaracionnan.

E mucha muhe ta corda ainda cu na juli, 2019, el a pidi su mama si e por bay e ceremonia di entrega di diploma di Eugene na Marinierskazerne y e mama a duna su aprobacion. "Wak bo no sali na estado," e mama a bis'e pa despues cana bay. Despues di esey, Eugene a pidi'e pa sali, pero ora cu el a pidi su mama permiso, esaki a nenga.

Segun declaracion di e mucha muhe, ta 4 biaha so nan a tene relacion sexual y na lama. Pero e ta kere cu e mama a rabia despues di lesa su mensahenan riba celular. Parce cu el a bay cine y a laga su celular na cas ta charge. Na momento cu el a bolbe cas, cos a sali for di man. E mama a bis'e cu e no ta di acuerdo pasobra Eugene no ta bay scol y no ta traha. Pero den e mensahe tambe el a lesa cosnan di chin.... y uzo di marihuana. E momento ey su mama a bis'e cu e ta bay Polis pa haci denuncia.

E di dos caso a sosode na 2021. El a topa un mucha muhe ora cu e mes tabatin 20 aña caba. E ta admiti cu e mucha muhe a bis'e tambe cu e tin 14 aña. Nan tabata combersa hopi y e mucha muhe tabata bis'e cu su mayornan "no kier pa mi ta feliz". Pero nan tabata topa un biaha pa luna so.

Un di e biahanan cu e mucha muhe tabata cerca dje e mama a yama y nan tabatin un discusion. Na final e hobencita a tira su celular na vloer y destrui e sim. Ora cu su mayornan a bini na Pos Chikito unda cu e tabata, e menor no kier a tene y a sconde. "Mi a bay papia cu e tata y a puntr'e kico ta e problema." Despues e mayornan a bay y a mama a bisa cu "mi no kier mir'e na cas mas".

E acusado a conta Hues cu e mucha muhe tin hopi problema cu su mayornan. El a conta nan hopi cos cu e tabata pasa aden, nan tabata mar'e y su tata tabata abusa di dje. Y cu no ta prome biaha cu el a bay for di cas. Un biaha el a keda casi 2 luna for di cas. Tur esaki e hoben a conta nan.

Den Corte mama di e menor a presenta cu un demanda pa gastonan haci pa drecha e celular y mas cu 4 mil florin paga pa e Psycholoog cu ta atende cu e yiu. Pero Hues a bisa cu den e rapport entrega no ta splica a causa di kico e menor ta sufri di entre otro post trauma stress y otro problemanan di salud.

Fiscal a bisa cu e ta haya tur tres acusacion, ta proba. A mustra e acusado cu e tabata sa relacion cu menor ta prohibi. Den e di dos caso tin 6 aña di diferente y legisladornan a bini cu e tipo di delitonan aki pa protege e menornan. "Aunke cu un menor kier of ta di acuerdo, e adulto mester respeta ley cu ta bisa cu esaki ta prohibi." El a pidi un castigo di 360 dia di cual 350 ta condicional y 2 aña di prueba. Tambe cu e mester bay bou guia di Reclassering; 80 ora di trabou pa comunidad of 40 dia cera.

Hues ta bay pensa riba e caso y lo dicta sentencia aki tres siman.

Bureau City Inspector contento cu introduccion di aplicacion Fixi

Bureau City Inspector ta sumamente contento cu minister Ursell Arends a dicidi p'e departamento maneha e parti di e aplicacion Fixi, cual ta un trabao sumamente importante pa e mantencion di limpiesa di Aruba.

Segun vocero di BCI, Robby Rosel, e rol di BCI ta pa mantene Aruba limpi, e parti di salubridad tambe, como tambe limpiesa en general di Aruba.

Tambe nan ta percura p'e autonan bieu riba caminda publico.

Rosel a menciona cu e mehoracion di servicio cu BCI lo duna, hunto cu Fixi, lo bay ta encera caminda cu lo haci e control completo. "Ora bo ta riba caya, bo ta saca e potret y via bo telefon bo ta manda esaki pa BCI. Di nan turno BCI lo bay haci control di esaki."

BCI ta trahando cu diferente departamento, entre otro Dienst Natuur en Milieu, Serlimar, Santa Rosa y tambe Fundacion Parke Nacional Aruba. Esaki lo bay ta conhuntamente cu Bureau City Inspector.

Con lo haci esaki?

Lo ricibi e melding. E inspectornan lo bay controla e echo aki y di biaha lo pasa e trabao na cada departamento concerni cu lo mester haci e trabao aki.

Fixi ta hopi facil pa traha cu ne y BCI ta kere cu ora cu subi riba telefon pa manda un Whatsapp, ya sa caba cu Fixi ta funciona mesun cos.

Rosel a agrega cu mirando cu e temporada di fin di aña ta cerca, ta observando den e dianan aki hopi sushedad cu ta laga atras di e trucknan y pickupnan cu ta transporta esaki.

Aworaki tin Fixi app caminda cu abo, como ciudadano por manda e potret y sigur pa por haci e control. Esaki tambe BCI lo traha riba dje.

Robby Rosel a probecha di e oportunidad pa manda un mensahe pa comunidad. "Nos kier sigui conscientisa boso nan. Ban purba mantene Aruba limpi. Nos ta den un temporada di fin di aña caminda hopi sushedad ta wordo tira aki aya den mondi. No haci esaki. Laga nos biba cu un Aruba limpi, bunita y dushi, p'asina nos cada un como conciudadano por biba den un Aruba saludabel."

Grupo Contra Tubo di Gas

Lo haci tur cos na nos alcance pa evita tubo di gas pasa den zona residencial

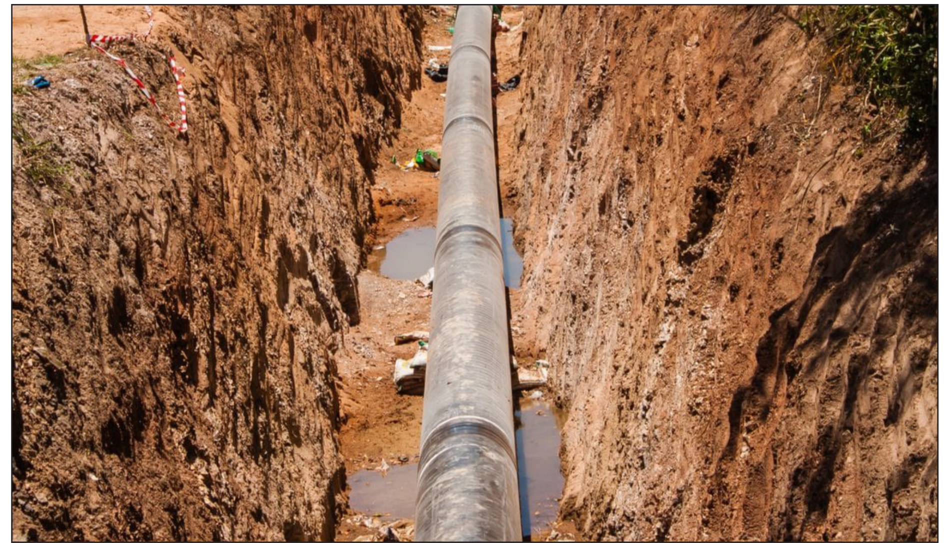
Ultimamente ta den noticia e asunto di cambio di azeta crudo diki (heavy fuel oil) pa gas likido (LNG) pa WEB Aruba N.V. por uza pa crea energia y produci coriente pa N.V. ELMAR Aruba. LNG lo ta miho pa salud di hende, medio ambiente y lo por reduci e prijs di awa y coriente. Utilities Aruba N.V., cu ta representa gobierno di Aruba, a duna e compania Eagle LNG (Texas, USA) e contract pa ehecuta e plan aki.

Ta trata aki di un contract secreto, un asina yama "non-disclosure agreement" cu Eagle LNG a negocia, pues tur informacion cu tin den e contract aki referente con, ken, kico, ki tempo y riesgonan, etc. no ta disponibel pa niun hende.
Eagle LNG a cuminsa cu sesionnan di informacion pa habitantenan interesa y tambe a cuminsa bishita cas den e barionan concerni. Si ta bon bo persona recientemente por a haya bishita di representantenan di Eagle LNG pa papia riba ponemento di tubo di gas den bo caya of area. Anteriormente Eagle LNG a papia di core un tubo di gas riba tera for di refineria RDA pa WEB Aruba N.V. riba e mesun ruta cu e 3 tubonan actual ta core.

E plan aki a cambia y awo Eagle LNG kier coba un tunnel pa pasa e tubo di gas bou tera. Den algun luga e intencion ta pa coba e caminda dilanti bo cas pa pasa e tubo. Eagle LNG ta bisa cu e proceso aki ta hopi sigur, cu e no lo trece riesgo pa habitantenan y nan cas pero for di informacionnan ricibi y cu nos a busca riba internet ta sali afo cu e coremento di tubo di gas bou tera tin bastante riesgo envolvi. E tubo cu lo core for di refineria pa WEB Aruba N.V. lo ta un tubo di transmision di gas cu ta bou di hopi presion.

E presion ta necesario pa WEB por mantene su ekiponan den funcion continuo y segun norma Mericano y Hulandes, un tubo di transmision di gas no ta permiti pa pasa den areanan habita. Representantenan di Eagle LNG a bisa esunnan cu nan a bishita cu e tubonan ta similar cu e liñanan di gas cu ta pasa den ciudadnan Hulandes y Mericano.

Sinembargo, esaki no ta corecto ya cu aki ta papia di tubo di distribucion. Na Aruba, e unico caminda unda lo tin tubo di distribucion di gas ta den WEB Aruba N.V. mes, pa bay pa e mashinnan. Esey ta e sistema comparabel cu e liña di gas pa cushina (LPG). Pero pa WEB Aruba N.V. haya e gas aki (cu despues mester pasa den e liñanan di distribucion) mester di tubo mas grandi, cu e ora ta bin cu presion mas halto y cu mucho mas gas (mas masa) for di RDA.
Ta e tubonan aki cu masa halto di gas lo pasa banda, abou y sigur



cerca di nos casnan, cas di anciano Huize Maristella, scolnan y luganan unda hopi turista ta frecuenta. No tin mucho mas detaye conoci. Esey ta motibo tambe pakico Marinierskazerne no por duna aprobacion pa e tubonan pasa riba su tereno, tanten cu no haya specificacion di Eagle LNG, algo cu no a sosode ainda y awo nos a bin haya sa cu WEB Aruba N.V. mes tabata trahando riba un plan pa uzo di LNG. Ya expertonan di WEB Aruba N.V. a tene cuenta pa minimalisa tur e risiconan pa barionan residencial door di pone e tanki pa e gas banda di WEB Aruba N.V. mes na Barcadera.

Lo a amplia waf di Barcadera pa e barconan di LNG por mara eynan y transporta e gas via tubo pa e tanki. WEB Aruba N.V. hasta a duna sesionnan di informacion (roadshows) den 2018 y 2019, pero lamentablemente e plan aki a keda cancela den februari 2021. Nos no ta contra LNG!! Nos tambe ta mira e bentaha di LNG pero nos ta sumamente preocupa pa nos hendenan, nos casnan y nos barionan den caso cu e proyecto di e tubo di gas sigui den e forma cu Eagle LNG kier haci'e. Nos lo haci tur cos cu ta na nos alcance pa evita e tubo di gas pasa den zona residencial.
Un escape, un chispa y por surgi un explosion di 33 meter rond di e punto di explosion of riba un largura di 66 meter. Esey kiermen cu henter un bario por disparce for di mapa cu consecuencianan enorme pa bida humano y propiedad. Es mas, Eagle LNG, riba su website, mes ta bisa cu na momento cu tin un escape di gas mester evacua un area di 100 meter. Con por haci esaki efectivamente si tin asina hopi cas rond di e tubo?
Nos ta un grupo di habitante preocupa di Balashi, Pos Chikito, Savaneta y Cura Cabay cu kier pa Eagle LNG / Gobierno reconoce y garantisa nos derecho di por biba trankilo, sin miedo pa nos siguridad y sin cu ta perde balor di nos propiedad. P'esey ta urgi Eagle LNG / Gobierno pa instala e tanki di LNG na Barcadera, pa limita risico pa nos barionan. Esaki basa riba investigacion di nos mesun expertonan.

Ta envolve comunidad den su totalidad

Gobierno ta introduci aplicacion pa raporta dumpmento di sushi ilegal

Gobierno a señala cu Aruba no por warda mas pa loke ta trata introduccion di un maneho di desperdicio responsabel y alabes no por warda mas p'e ceramento dje dump di Parkietenbos. Aunke e situacion financiero dje isla ta mehorando, toch tin un necesidad sigur pa jumpstart diferente solucion, mientrastanto ta buscando tur proceso di desperdicio y algun proceso nobo na caminda, segun Ursell Arends, Minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asunto di Adulto Mayor.
E ta agrega cu mester traha pa evita daño na salud di nos hendenan y tambe na naturalesa y medio ambiente. Mas cu tur cos preveni cualkier daño permanente na nos producto turistico. Lo tin espacio pa mehoracion den e periodo nos dilanti, pero no tin espacio pa warda mas. Durante e proceso di redireccion di taira, a tuma nota cu lo tin resistencia y sigur resistencia p'e cambionan positivo cu ta introduciendo. A premira cu lo bin dump ilegal y cu lo benta taira den naturalesa. Ta premira cu lo tin acto di protesta caminda cu lo bay asina leu, envolviendo material of daño na nos naturalesa.

Pero loke si sa cu tin un grupo den nos comunidad cu kier contribui cu e cambionan y ta dispuesto pa yuda cu control y stimula comportacion responsabel. P'e grupo aki 'Fixi' ta pa nan. Lo sigui educa pueblo y stimula educacion via scol p'asina nos futuro generacion ta prepara pa mehora esfuerso pa draai un isla sostenibel y limpi. Pero tambe mester acapara e organisacionnan gubernamental y combina esaki cu empodera e ciudadano p'e tambe por contribui na haci un diferencia.
Esaki ta nifica eherce control social. E preocupacion principal den e proceso di introduccion di un maneho di desperdicio responsabel pa minister Arends ta un forma di resistencia di algun den nos comunidad cu porta ta bay asina leu di tira desperdicio unda cu ta. Gobierno ta prepara pa atende cu esaki. Pero loke e minister a laga bon cla pa comunidad, cu e lucha aki no ta di gobierno solamente.

Den e simannan tra'i lomba Bureau City Inspector tabata activo p'asina haci test di un aplicacion cu yama Fixi, introduci oficialmente durante un rueda di prensa di gobierno dialuna.
Den colaboracion cu e desaroyado ITP Caribbean, agente di Decos, a modifica un aplicacion cu ya pa hopi aña ta uza na Hulanda y e aplicacion desde dialuna ta bira disponibel p'e pueblo di Aruba.
Gobierno ta contento cu e colaboracion cu ITP Caribbean y Decos, mirando cu ambos tin un trayectorio ya caba cu gobierno di Aruba pa cual ta duna e siguransa di e calidad di e aplicacion aki, pero tambe e ta duna e siguransa di e continuidad di e aplicacion aki. Fixi ta un aplicacion hopi facil pa uza. E ta 'user-



friendly' y ta empodera e ciudadano cu si e mira algo cu ta robes, por raporta esaki y cu tin e confiansa tambe cu e reportahe aki lo yega n'e instancia gubernamental necesario of instancia concerni. E proceso ta masha facil, segun e minister. Sea ta subi e website fixi.aw of cualkier di e appstore nan y ta download e aplicacion Fixi. E prome paso ta cu ta observa un situacion, e di dos paso ta saca un potret, tag e luga y raporta e situacion. E di tres paso ta cu e reportahe aki ta ricibi p'e instancia Bureau City Inspector y na su turno lo reparti esaki n'e otro instancianan di naturalesa concerni.
Di cuater paso ta, unabes cu reportahe ta atendi y completa, lo ricibi un notificacion, cu ta garantisa e ciudadano cu loke el a raporta, a atende cu ne y cumpli. Asina ta mantene tambe e instancianan aki 'accountable' pa nan accionnan, mirando cu unabes raporta por mantene e control tambe di percura constantemente mira si loke a reporta a atende cu ne.

Cualkier observacion cu por raporta, a traha un lista di algun di nan p'asina comunidad ta consciente kico ta loke e ciudadano por raporta.
* Dump ilegal of cantidad di sushi benta riba tereno publico.
* Hende cu ta deshaci di sushi na un forma ilegal.
* Ta deshaci di awa preto riba tereno publico of den dam. E por ta tambe awa di laundry.
* Hende ta deshaci di kimico riba tereno publico.
* Ta sospecha individual of compania ta deshaci di kimico peligroso of venenoso riba tereno publico of priva sin tin permiso.
* Wacharaca di auto riba tereno publico.
* Grupo di cacho cu ta frecuenta y ta causa molester den bario of den area publico.
* Cas of compania cu tin holo stinki of fuerte di kimico of biologico.
* Bestia morto riba of banda di caminda.

Fixi lo trece BCI mas cerca di pueblo. Lo crea un ambiente di colaboracion entre comunidad y e aparato publico, como tambe e instancianan concerni y lo promove un sentido di responsabilidad comparti pa proteha nos medio ambiente, nos naturalesa.
Gobierno lo sigui pone atencion tambe riba eficiencia y e calidad di servicio di parti di gobierno mes, rapportnan traha a base di e data cu lo ta colecta a traves di Fixi, lo ta comparti den cuadro di transparencia cu e comunidad di Aruba tambe.
Departamentonan por ta miho ekipa y prepara pa eherce nan trabao y lo tin data pa sostene cualkier cambio di strategia operacional cu e departamentonan aki cual nan lo introduci despues di colecta tur informacion.

Minister Glenbert Croes

Mision pa haya Heavy Fuel Oil mas barata na Ecuador tabata un exito

Recientemente tabatin un delegacion di Aruba pa Ecuador. E mision tabata pa haya e oportunidad pa cumpra Heavy Fuel Oil, cu t'e combustibel cu WEB ta uza pa produccion di awa y coriente. Minister di Labor, Energia y Integracion, Glenbert Croes, a menciona, cu segun expertonan di WEB esaki ta mas barata.

E mandatario a menciona cu a logra e meta aki, a pesar cu por a scucha den e ultimo dianan cu a pasa cu tabatin critica cu ta buscando HFO mas barata cu lo por ta di mal calidad na Ecuador, realidad ta cu p'e ultimo tres añanan aki cerca di 50% di HFO cu WEB ta uza, ta bin di Ecuador caba.

En bista cu a logra e meta aki, un delegacion di ehecutivo di RDA y FMSA den e proximo dos simannan, lidera pa Edison Briesen, den calidad di presidente-comisario di RDA lo biaha pa realisa e acuerdonan aki.

Gobierno ta inmensamente contento pasobra e echo cu por cumpra HFO na un miho prijs cu actualmente ta cumpra, ta brinda e oportunidad pa por baha prijs di awa y coriente, pasobra e meta ta p'e descuento ta traduci den reduccion di prijs di awa y coriente pa henter nos comunidad.

Esaki ta hopi importante pasobra por a mira obviamente e impacto di e aumento cu segun gobierno a tuma luga contra e aprobacion di gobierno di Aruba.

Por a mira recibo di awa y coriente sali, principalmente esun di coriente, cu ta haltisimo y segun e minister, ta contra e autorisacion y aprobacion di gobierno di Aruba.

Utilities, WEB y Elmar ta trahando riba e investigacion kico por a bay fout. Tin indicacion kico lo por a bay fout y en todo caso no tin hustificacion p'e forma con halto e recibonan a sali, pa cual mester bin un coreccion den esaki, prome cu e pago di dia 14 di november.

Mester yuda e companianan estatal sali for di e problema cu nan tabata aden pero e mester ta un solucion cu pueblo por carga.

Con por logra haya un miho prijs di HFO?

Esaki ta door di elimina e intermediarionan.

Tin dos intermediario entre FMSA y PetroEcuador. Door di elimina e intermediarionan ta haya cu tin un diferencia hopi grandi pa bari, cu ya caba ta bay ta significante den e reduccion di costonan p'asina WEB y Elmar por baha nan prijs.

Gobierno ta considera cu e siman aki lo defini e caminda di coreccion, esaki ta pa loke ta trata prijs di awa y coriente, e esfuerso riba HFO, unda cu gobierno no lo bandona e esfuersonan cu a haci na Washington, unda cu a pidi gobierno di Merca autorisacion pa por cumpra tambe HFO di origen Venezolano.



Pero mientras tanto e mision na Ecuador a duna su resultado. E minister ta inmensamente gradicido na su colega di Ecuador y su delegacion, como tambe n'e gerente general di PetroEcuador.

MAS RESULTADO

E biahe pa Ecuador a duna mas resultado, e mandatario a splica.

Den cuadro cu e cooperacion entre gobierno y gobierno cu kier logra entre Aruba y Ecuador, a surgi tambe e proposicion pa 'Flotas Petroleras Ecuador', por uza Aruba como hub den e region aki y esaki ta un tremendo noticia pa loke ta uzo di e tankinan cu tin na RDA. Tambe e lo ta tremendo noticia p'e actividad maritimo den nos region, generando placa p'e companianan di logistica cu ta duna servicio n'e barconan cu ta ancra den nos awanan teritorial of ta haciendo operacion den nos awanan teritorial.

Gobierno ta hopi optimista cu e movecion aki pa por convence Flotas Petroleras de Ecuador pa establece su mes na Aruba y scoge Aruba como hub pa nan actividadnan den region, ta algo cu ta duna gran optimismo.

Rudy Lampe (Red Democratico)

Decision a cay diabierna: sigui chica pueblo

Ta importante pa realisa kico ta e palabracion haci den Conseho di Ministernan di Reino diabierna ultimo. A reitera e palabracion cu den 2023 lo tin un surplus di 1% pa loke ta presupuesto di Pais Aruba. Pa logra esey tin dos manera, of gobierno ta baha gasto of ta aumenta su entrada. Gobierno di Aruba no kier baha gasto, ke men mester aumenta su entrada pa medio di belasting, ke men mas medida. Gobierno por a hisa su entrada tambe dor di bin cu un pilar economico nobo.

Minister di Finansa, Xiomara Maduro, tabata dispone di e siguiente rapport traha pa un experto di Hulanda: Productie van Medicinaal Cannabis Aruba, Financiele Impact op de Begroting, di 5 di december 2019. E rapport ta bisa cu e ta asina prometedor pa Aruba e pilar economico nobo aki, cu e ta recomenda cu mester bay over na accion rapido. E conclusion ta cu e ta soluciona e problema di presupuesto di Pais Aruba. Ke men no tabata necesario pa bin cu e aumento di BBO si a ehecuta e rapport aki. Esaki ademas ta kapitaalvernietiging dor di Minister Maduro, e rapport aki a costa placa y no a haci nada cu ne.

Oportunidad grandi a bay perdi, lesa esaki den e rapport: "Indien snel wordt overgegaan tot productie van cannabis olie komen er ruimschoots middelen ter beschikking". Pero tambe ta adverti cu si no actua corectamente inversionistanan lo bay na otro pais pa produci cannabis, y ta menciona Panama, Colombia, Costa Rica, Corsou, y St. Maarten a bin acerca. Hopi tristo cu ta prefera chica pueblo cu medida en bes di a produci placa pa pueblo, manera e rapport di 2019 caba ta indica. Ta p'esey minister Maduro por a bisa na 2019 den parlamento durante tratamento di e presupuesto cu e industria di cannabis lo produci mei biyon florin pa caha di gobierno.
Anto awor e mesun minister aki kier bay saca e mei biyon florin cu aumento di BBO pa pueblo paga. Mas medida ta mas sufrimento pa pueblo, pero esaki lo tin e efecto desea? MinPres a indica na augustus caba cu den 2023 lo no logra un surplus di 1%, ni den 2024. Nos tur sa cu 2025 lo tin eleccion, ke men lubida.

E lo bira te 2026, pa e siguiente gobierno. Pa MinPres ta pas e lema: despues di nos e destruccion. Efectivamente, e Presupuesto 2023 entrega na Parlamento tin un deficit, y no un surplus di 1% manera palabra cu Hulanda. Un biaha mas MinPres ta mustra cu e no ta cumpli cu loke e palabra. Esey e a haci cu ReD tambe, industria di cannabis no a bin.

Minister Ursell Arends

Lo bay tin diferente cambio di ley pa loke ta desperdicio

Nos tur sa cu pa cualkier cambio, mester bin un ley. Manera entre otro pa benta sushi afo ilegalmente, tin su sancion. Durante un conferencia di prensa di gobierno, prensa a sa di haci e pregunta na Minister Ursell Arends, con a para cu e leynan. Mester a agrega esaki n'e aplicacion Fixi. E situacion financiero na Aruba, pero si ta haci daño n'e pais, ta merece pa haya un boet.

Segun e minister aworaki Gobierno ta trahando riba diferente cambio di ley. Tin un caminda formal cu esaki tin cu cana, cual ta dura un poco. E maneho cu ta implementando ta en espera di e cambionan di ley nobo cu lo ta introduci.

Ta trahando riba un landsverordening Afvalstoffen, cual ta atende netamente cu loke ta trata desperdicio.

Segun Minister Arends, esaki caba lo crea mas conscientisacion y responsabilidad cerca comunidad, con mester atende cu desperdicio na Aruba.

Alabes ta trahando riba un landsverordening 'rights of nature', esta derecho di naturalesa, cu ta duna den esaki ta duna oportunidad y empodera cada un di e ciudadanonan den comunidad cu ta mira cu algo negativo ta tumando luga ora ta trata cu nos naturalesa, e ta empodera cada un di nos pa sali na defensa di naturalesa tambe.

Tur esaki ta ley cu ta trahando riba nan. E lo dura un tiki tempo, pero dentro di poco nan lo ta cla y lo cuminsa cana e proceso formal p'asina aki por yega Raad van Advies y despues parlamento pa por trata y tambe haya e aprobacion.

Segun minister, ta introduciendo maneho en espera caba di e cambio di ley cu ta trahando riba nan. Arends a menciona cu "ta nos mes como ciudadano t'esunnan cu ta tira sushi."

Un tiki mas conscientisacion y bay un tiki mas leu di duna boet, lo cuminsa atene nos mes y percura pa cada un di e ciudadanonan contribui pa haci Aruba limpi.

Lo cuminsa cu e proceso pa educa e hoben na scol, p'e futuro generacion tambe ta prepara pa contribui den un forma positivo, pa nos tin un isla sostenibel y tambe un isla cu ta limpi. No tin nada mas bergonsoso pa como mayor ta tira sushi un caminda y e yiu t'esun cu ta coregi. Den e direccion aki ta bayendo p'asina educa nos futuro general y nan mes lo percura p'e mensahe ta transmiti p'e otro generacionnan.

Arends ta consciente cu Aruba ta depende di turismo y nos tur sa e importancia di e producto turistico cu nos tin. P'esey ta keda na cada un di nos responsabilidad pa tene Aruba limpi tambe pa por sigui disfruta di e turistanan cu ta bishita nos isla.

Parlamentario Shailiny Tromp-lee (MEP):

Diahuebs ultimo a trata e cobransanan halto cu Utilities, Elmar y WEB

Den un reunion di e Comision di Companianan Estatal, di Utilidad y Energia di Parlamento a trata entre otro e cobransanan halto di utilidad cu pueblo a ricibi. A invita e directornan di Utilities, Elmar y WEB pa por duna un splicacion y alabes pa pidi atencion pa e situacion aki.

Ta asina cu nos como parlamentario a y ta ricibiendo hopi keho encuanto cobransanan hopi halto di utilidad cu nos hendenan a ricibi. Ta trata cobransa cu a drenta fin di September 2022.

WEB a indica cu nan no a ricibi mas keho cu nan usualmente ta ricibi, pero Elmar si a indica cu nan a ricibi hopi keho. Mirando e situacion Elmar a dicidi pa start e investigacionnan necesario caminda entre otro ta haci e analisis di e uzo concreto durante e lunanan anterior y ta laga controla e meternan.

Como splicacion di e aumentonan drastico a keda duna cu den e luna ey tin 3 dia mas cu a keda hiba den e calculacion di uzo total di cada cas, cual a pone cu hopi famia a pasa pa e siguiente bracket di tarifa, cu ta haci cu nan ta paga mas pa e cantidad di coriente uza.

Esaki ta debi cu e meternan a keda midi laat door cu e ultimo dia di tuma meter a cay den weekend y a sigui coy meter e siman siguiente. Tambe a keda treci padilanti cu e luna en cuestion tabata un luna hopi calor y cu for di nan mesun cifranan nan por a tuma nota di un piek basta halto den e consumo total di nos pais.

Segun informacion ricibi nos promedio di uzo pa famia na Aruba ta 700 KW pa luna y nan por a tuma nota cu hopi a pasa e luna ey 1000 KW.

Pa loke ta trata e meternan controla e keda conclui cu esakinan ta trahando bon y no tin fout den e cifranan registra. Elmar a garantisa cu nan aparatonan ta calibra y di confiansa y cu e conclusion general ta cu e uzo den e luna ey a subi substancialmente.

Pa por verifica bo factura ta consehabel pa tuma contacto cu Elmar kende a indica cu a base di nan analisis di data personal di cada cliente lo wak si el a keda perhudica door di e 3 extra dia. Tambe ta bon pa pueblo sa cu por yega na un areglo di pago cu Elmar pa suma adicional cu ta keda cobra.

Ta un hecho cu e tarifanan a keda ahusta na augustus y na september ultimo y cu esaki tambe ta hunga un rol den e cuenta cu nos tur a ricibi ultimo. P'esey mes nos mester ta mas consciente y uza utilidad na un manera rasonabel.

Minister Ursell Arends

Lo crea espacio den presupuesto 2023 pa inverti den un 'animal control department'

E aspecto di cacho na Aruba ta un factor hopi importante y segun e conferencia di prensa di gobierno di dialuna, unda cu minister Ursell Arends a anuncia cu na momento cu mira cacho ta causa un molester, por atende cu esaki door di uza e aplicacion nobo Fixi, introduci dialuna mainta.

E mandatario a comenta cu en berdad e problema di cacho ta cay bao di Bureau City Inspector (BCI). E minister a menciona cu e centro di control di cacho tin espacio te ocho cacho. E ta limita na nan y tur dia ta un cantidad di melding ta drenta. Den presupuesto 2023 tin fondo aloca pa inverti den un espacio mas grandi pa un 'animal control department', p'asina atende cu e problematica di cacho, p'asina por tin nan den un luga adecua y en espera cu comunidad tambe por adopta e cachonan aki.

Pero sa tambe cu e fundacionnan tin nan mannan yen. Esey tambe ta algo cu tin cu atende cu ne. Tin hopi di e fundacionnan cu no tin espacio mas y loke nan ta haci, ta busca e cachonan for di centro di cacho y despues nan mes ta pone nan n'e areanan caminda a aloca nan y unda cu BCI a busca nan. Despues ta haya e ciudadano di e bario ta bisa cu BCI no ta haci su tarea.

Pero en realidad ta nan ta haciendo nan trabao, pero ta purbando di tin un miho comunicacion cu e fundacionnan.

E minister a menciona cu den e lunanan cu a pasa tin un colaboracion hopi bon entre BCI, Centro di Control di Cacho y e fundacionnan p'asina crea e 'responsible pet ownership' y aumenta e responsabilidad cerca e ciudadanonan cu ora tin un cacho, manera e ley ta bisa, cacho den cura, ta ley e ta. Pa por tene e cachonan den cura y sterilisa nan pa nan no por sigui reproduci. Ta mira cu tin bario, manera Parkietenbos mes, Cas Paloma, etc. , tur dia ta mira cu ta ricibi melding, pasobra e cachonan cu ta biba riba Parkietenbos, nan ta drenta den e bario pa busca cuminda. Tur esaki ta cos cu ta ricibi diario y segun e Minister, BCI a bin ta atende cu esaki. Pero aworaki, den un forma structural por traha mas cerca di comunidad y atende cu e puntonan aki den e debido tempo y cu pueblo por cuminsa mira e diferencia.

E problematica tanto di desperdicio y animal riba caya, esaki ta algo cu conhuntamente tin cu traha pa resolve esaki.

Estrella ta baha campeon Dakota pa di cinco luga

Britannia na di cuater puesto

Diadomingo e dos ultimo weganan di fecha 6 di e campeonato division di Honor a continua cu a resulta den triunfonan di Estrella y e ekipo di Britannia.
Den e prome partido diadomingo atardi, e campeon di Aruba Dakota, a enfrenta e sorprendente ekipo di Estrella cu despues di algun temporada cu no ta figura den e miho cuaternan di campeonato, a converti nan mes den e actual sorpresa di campeonato.

Estrella mescos cu tur otro wega, cu gran entusiasmo ta hibando bataya contra di contrincantenan y contra e ekipo di Dakota, e motivacion tabata mas grandi, a pesar cu e amariyonan tabatin e miho parti di e wega, dominando tanto den e prome tempo como den di dos tempo.
Den e prome tempo ningun di dos ekipo a logra di supera e gol di nan rival pero den di dos tempo Dakota a inicia cu mas determinacion caminda ya na di 50 minuut, tabata e semper peligroso Ricky Hodge kende ta pone su ekipo ariba 1-0.

Sinembargo e gol no a desanima e muchanan di Santa Cruz cu dies minuut despues pa medio di Bryaden Koolman, ta logra di empata e wega na 1-1 pa Estrella mustrando un biaha mas e caracter di e ekipo naranhada.
Pero Dakota como ekipo campeon ta bolbe saca bentaha den e wega ora cu na di 79 minuut, pues den e parti final di e wega, ta bay ariba cu anotacion di 2-1, cu gol anota pa Owen van der Wijne.

Faltando dos minuut pa final di e wega, caminda tur hende a anticipa e triunfo di Dakota, e entusiasmo di e muchanan di Santa Cruz a bolbe resalta ora cu fayo den marcacion defensivo, a permiti Trevor Faro empata e wega na 2-2 pa Estrella y riba un tiro liber

Division Honor									
Pos	Club	P	W	D	L	F	A	GD	Pts
1	Nacional	6	5	0	1	16	8	8	15
2	RCA	6	4	1	1	21	7	14	13
3	Estrella	6	4	1	1	10	8	2	13
4	Britannia	6	3	1	2	15	6	9	10
5	Dakota	6	3	0	3	23	12	11	9
6	River Plate	6	3	0	3	8	11	-3	9
7	La Fama	6	2	1	3	2	7	-5	7
8	United	6	2	0	4	8	20	-12	6
9	Santa Fe	6	1	0	5	6	13	-7	3
10	Caravel	6	1	0	5	4	21	-17	3

ultimo minuut di wega, tabata Naibert Elisabeth kende ta supera portero Gilbert Bautista pa duna Estrella e triunfo cu anotacion di 3-2.

Dakota di e forma aki ta sufri su di tres derota den e actual campeonato, algo cu temporada pasa e ekipo no a conoce derota durante di e campeonato regular y cu e triunfo Estrella ta kita di tres puesto for di e campeon Dakota, logrando su di 13 punto, lagando Dakota na di cinco puesto cu 9 punto.

BRITANNIA
Diadomingo anochi Britannia e percura pa e no wordo sorprendi pa e ekipo di Caravel y ta bin logra un triunfo facil cu anotacion di 6-0 pa asina subi pa di cuater puesto cu 10 punto.
Cu dos gol den e prome periodo caba, Britannia a logra di dicidi e partido cu golnan anota pa Pieter Susebeek na i 16 minuut y otro gol di Joel Geerman na di 27 minuut di e periodo inicial aki.

Caravel ta den un mal racha y e ekipo no a logra recupera den di dos periodo y aki Britannia a sigui distancia su mes for di su rival cu golnan di Juel Balentien na di 47 y 60 minuut, sigui pa gol di Stiven Melchior na di 69 minuut mientras cu Pieter Susebeek ta pone cuenta final cu su di dos gol na di 88 minuut di wega pa e score final keda 9-0.

Caravel cu e derota ta keda na di ultimo luga cu solamente tres punto y c'un averahe di gol negativo di -17, empata cu Santa Fe cu 3 punto pero e ekipo di Rooi Afo tin averahe negativo di -7 y ambos ekipo ta tres punto aleha for di e ocho puesto cu ta den man di United cu tin 6 punto.
La Fama a aleha su mes di e zona peligroso aki cu su triunfo grandi di 1-0 riba Deportivo Nacional diasabra anochi caminda e ekipo di Savaneta tin 7 punto den seis wega hunga y ta solamente dos punto aleha for di Riverplate cu ta na di seis puesto cu 9 punto.

Aruba Tennis Junior Championship 2022 a bira un exito grandi

Etabata un evento sigur anticipa, un torneo profesional pa determina e ranking di tenistanan local pa 2022.
Pa dos fin di siman di e luna aki di October cu ta dianan 15, 16 y 22, 23, Aruba Lawn Tennis Bond a organisa un tremendo campeonato riba e canchanan di Aruba Racquet Club.
No menos cu 67 registracion a drenta di tenistanan local cu a hunga un total di 103 wega cu a suma na 84 ora di weganan hopi intenso, durante mainta, merdia y atardi cu a keda hunga.
E categorianan tabata ta Mini Tennis, Orange Ball, Girls U10, Boys U10, Girls U12, Boys U12, Girls U14, Boys U14, Girls U16, Boys U16, Boys U18.
E hobennan a bin cu hamber pa wega pasobra e batayanan cu tabatin riba e canchanan, tabata fuerte, a pesar di e solo cayente riba nan cabes.



Na final, e ganadonan cu a logra marca nan nomber den e Campeonato aki den nan categoria a bira:
Orange Ball Winner a bira Adam Oehlers, como Runner-Up a keda Ian Frank mientras cu den categoria Girls U10, e ganado a bira Eva Benschop y na di dos luga a keda Juliet Loefstok.
Boys U10 tabatin como ganado Christopher Pingree sigui na di dos luga pa Giovanni Bocache y den Girls U12, e ganado a bira Hailey Curiel y como runner-up a termina Dhaena Goitia.
Pa loke ta e categoria Boys U12, e ganado a bira Markus Ingwersen y na di dos puesto a termina Nicolas Lee, mientras cu den categoria di Girls U14, e ganado a bira Mali Baroud y na di dos puesto a termina Isis Martinez.

Den Boys U14, e ganado a bira Nishentel Meyers y na di dos luga a keda Jerome Koopmans mientras cu den division Girls U16, e ganado a resulta di ta Danelle Quijada sigui na di dos puesto pa Kyriana de Cuba, den categoria Boys U16, e ganado a bira Elias Vandormael y na di dos puesto a keda Jay Wernet.
Den e categoria di Boys U18, e ganado a resulta di ta Sebastian Ruiz y na di dos luga a keda Kyle Ras.
Aruba Lawn Bond ta gradici tur mayornan, mescos cu amigonan, ex tenistanan y fanaticonan di deporte cu tabata presente pa apoya e campeonato aki.
Palabra di danki ta bay na Richard Zimmerman kende tabata e referee na encargo di controla e weganan y kende a desplega un tremendo trabou.

Un danki ta bay na sponsornan, Setar, Domino's Pizza y Swift Distribution cu a contribui pa haci e weganan aki posibel y yega na trofeonan unico cu e ganadonan a ricibi.
Pabien Aruba, Tennis ta activo bek cu tur forsa y cu hopi plannan pa sigui crece, aportando na deporte y mentenan sano den nos comunidad.

A.T.A. sosteniendo e proyecto aki pa San Nicolas

Trapi di Rodger's Beach lo wordo embeyece







A.T.A. conhuntamente cu Ministerio di Turismo, DOW y DIP a inicia e proyecto di embeyecemento di e trapi na Rodger's Beach. For di inicio e intencion tawata pa e trapi aki wordo embeyece cu e arte di mosaik. E idea tras di esaki ta pa sigui haci uzo di arte pa enfoca elementonan importante di diferente area di Aruba, y na mes momento crea atraccionnan 'instagrammable' pa nos bishitantenan.
Mirando cu e area di Sero Colorado ta anexa na Parke Marino, a pidi DNM y FPNA pa duna nan aporte riba e especienan cu ta relevante pa e area pa asina por inclui esakinan den e diseño.

A encarga 'Pure Aruba Events Foundation' pa e proyecto aki, unda cu artistanan internacional; Isidora Paz y Margarita Venegas conhuntamente cu 12 artista local lo uza nan creatividad, basa riba nos flora y fauna den e area. E artistanan local ta Monique Palm, Omaira Silva, Rochelin de Cuba, Irman Golden, Angie Brown, Merveline Geerman, Mike Geerman, Irma Gorden, Roberto Brown, Rina Lacle, Jolanda Hagelen y Lyanne Monnikhof. Esaki ta un bunita oportunidad pa nos mesun artistanan hunto cu Isidora colabora y sigur tambe siña for di otro.

E diseño di e mosaik lo ilustra e cuido di naturalesa como tambe e mundo marino cual ta puntonan di conscientisacion pa e area di Sero Colorado. E trapi lo ta cera pa arma e ekipo, mientras e proyecto mes lo wordo ehecuta na un tayer priva. Ta premira cu lo cuminsa asambla e mosaiknan desde 4 di November, 2022 y esaki lo tin un duracion di un siman.

Como recordatorio e trapi na Rodgers Beach ta publico, pues ta spera cu na momento cu e embeyecemento keda finalisa, tanto nos mesun hendenan como nos bishitantenan lo haci uzo di dje y conserva su cuido.
A.T.A. ta sostene y para tras di e proyecto aki paso e ta alinea cu e strategia di sostene San Nicolas y tambe e area di nos playanan, pues lo sigui inverti den e mantencion y embeyecemento di esakinan. A.T.A. ta gradici Minister di Turismo como tambe DOW, DIP, DNM y FPNA pa cu e proyecto aki.

Minister Thijsen a entrega premio na diseñador Arubiano Darwin Winklaar







Den Haag – E diseñador di moda Arubiano Darwin Winklaar miho conoci como Niño Divino den Bijlmer Parktheater na Amsterdam a ricibi for di man di Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen e In de Spotlight Award 2022 como estimulo.
Darwin ta un diseñador di moda multi talento cu ta haci uzo di storytelling, musica, baile y canto pa expresa su disposicon artistico. El a re-introduci un genero nobo inspira pa sur ais Arubiano: Neo-folklorico.

E In de Spotlight Award 2022 a bay na Ivette Forster y a wordo entrega pa Helen Kamperveen, ganadora di e prijs di teatro Colombina 21/22 pa e miho encargo como actriz. Ivette Forster di origen Surnam, cu a crece na Aruba, na e momento aki ta encarga cu e organisacion di e Festivalnan Keto Koti, Kwaku y Reggae Lake. E ultimo shete aña Ivette ta programador di Black Achievement Month.

In de Spotlight Award ta un iniciativa di Vereniging Antilliaans Netwerk y e awardnan ta un diseño di e artista Arubiano Melvin Anderson.

E potretnan ta cortesia di Arubahuis

Renobacion di e trapi na Rodgers beach ta continuacion di mas proyecto bunita pa San Nicolas

Dialuna mainta Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber tabata presente n'e trapi na Rodgers Beach caminda e mandatario a anuncia cu lo bay drecha e trapi cu ta situa na Rodgers Beach cu arte di mosaik. Di e forma aki ta keda haci inversionnan den e mantencion y mehoracion di e infrastructura den e area aki mescos cu tabata e caso na Rodgers Beach cu a tuma luga exactamente 1 aña pasa, e mandatario a señala. E trapi di Rodgers Beach tawata mal estado y deteriora y p'esey Minister Oduber a tuma e decision pa renoba e trapi aki invertiendo asina aki den producto Aruba. E trabounan pa renoba e trapi a wordo anuncia 20 october 2021 y awe nos tin un bunita trapi restaura.

E siguiente fase di e trapi cu lo ta ponemento di mosaik lo wordo financia cu fondonan di Aruba Tourism Authority (ATA). E proyecto di renobacion di e trapi caminda ta bay haci uzo di artistanan di mosaik local y internacional y lo keda bou encargo di Tito Bolivar. E proyecto aki ta den bon cooperacion cu e parke marino. Minister Oduber su vision y maneho ta pa sigui atrae turistanan di "low volume high impact", e turistanan cu tin un entrada anual di mas di 150 mil dollar pa aña. P'esey ta hopi importante pa sigui inverti den e producto Aruba pa mantene e expectativa di ta un destinacion di calidad.

Na momento cu Minister Oduber a drenta Gobierno na 2017, Gobierno tabata tin un vision y un masterplan pa e area di Sero Colorado y tambe San Nicolas. Den esaki a inclui e proyecto di Baby Beach fase 1, 2 y 3, a inclui e renobacion di e Oficina di turismo na San Nicolas. Tambe a introduci e festival cultural di Island Fest cu lamentablemente mester a para temporalmente door di e pandemia. Awor ta percurando pa mehora henter e area di Rodgers Beach mescos ta e caso di Baby Beach.

Minister Dangui Oduber a menciona cu e construccion di hotel Secrets ta continua, tambe cu pronto e construccion di un otro boutique hotel tambe lo cuminsa. Pues tin henter un desaroyo hopi positivo pa San Nicolas caminda gobierno ta inverti y sector priva na su turno tambe ta duna di nan banda.

Minister Oduber a sigui bisa cu Gobierno ta kere cu San Nicolas tin e potencial pa bira un segundo capital turistico di Aruba. Finalmente e mandatario kier a gradici ATA pa kere den e proyecto aki y ehecuta e vision y maneho di Ministerio di Turismo, tambe DOW, DIP y Ministerio di Infrastructura pa e bon cooperacion brinda.







En conexion cu Dia Mundial di Stroke un charla riba diahuebs 27 di october

Acudi na HOH su anochi informativo ‘Bida despues di stroke’



Segun statisticanan di cinco causa di morto mundialmente ta stroke. Pa e motibo aki no a duda ningun momento pa organisa den cuadro di dia mundial di stroke un charla informativo cu ta completamente gratis, pa asina para keto y enfoca riba un tema asina importante.

Pa cu esaki lo tene diahuebs awo, 27 di october un anochi informativo na MFA Paradera di 6pm pa 9pm cu ta hiba e tema ‘Bida despues di stroke’. Un iniciativa cu ta wordo carga pa e team completo di stroke na Horacio Oduber Hospital. E team aki ta ser forma pa e team di neurologia y tambe di revalidatie.

Durante e anochi informativo aki lo papia tocante diferente topico manera entre otro e factornan di riesgo, prevencion y tratamento. Awendia tambe ta mira hopi stroke cu ta ripiti y alabes ta alarmante cu e edad cu ta haya un stroke ta bahando. Si un pashent haya stroke y ta sobrevivi , e por keda cu retonan neurologico cu ta hopi fastioso y cu por influencia su calidad di bida pa semper. Pa e motibo aki e biaha aki a scoge pa e tema ‘bida despues di stroke’. Hopi famia tin dificultad pa cuida nan ser keri cu a haya un stroke. Lo papia di e consecuencianan, e situacion social y tambe e situacion financiero. Tambe lo papia di e peso riba e famia pero tambe riba e pashent.

Famianan ta encontra cambionan grandi pa cu esaki y pues ta importante pa mira e situacion completo. Nos profesionalnan lo t’ey tambe pa contesta cualkier pregunta.

E team di stroke na Hospital ta dedica na nan pashentnan y ta enfoca riba duna conseho cu e meta preventivo pa asina evita stroke pero alabes t’ey pa yuda y conseha na momento cu un persona haya un stroke.

Hospital y su team semper t’ey pa brinda asistencia medico na tur hende cu mester di esaki 24/7 pero sigur kier



duna informacion con por preveni. No perde e anochi aki y asisti pa bo ta bon informa tocante stroke y e bida despues di un stroke. Y corda cu entrada lo ta completamente gratis!

UNESCO Aruba a celebra 35 aña como miembro asocia di UNESCO

Sra Marushka Tromp, Secretaris General di UNESCO Aruba a duna un splicacion cortico con UNESCO Aruba ta funciona

Recientemente durante un Conferencia di Prensa en conexion cu 35 aña Aruba como miembro asocia di UNESCO, sra. Marushka Tromp Secretaris General di UNESCO Aruba a duna un splicacion tocante di UNESCO Aruba y con e ta funciona. Sra.Tromp a informa cu e meta di Comision Nacional di UNESCO Aruba ta fortifica e ehecucion di e mandato di UNESCO door di informa y conscientisa e comunidad di Aruba na un forma concreto y tangibel, tocante di e trabounan di UNESCO Aruba y nan importancia pa Pais Aruba.



Areanan di mandato di UNESCO

E Secretaris General di UNESCO Aruba a informa tocante e areanan cu UNESCO tin un mandato riba dje, cualnan ta Educacion, Ciencia, Cultura, Comunicacion y Informacion. UNESCO su meta final ta pa sociedadnan rond mundo interconecta di tal forma pa yega na un cultura di pas. UNESCO international ta traha pa cada area a base di programa, proyecto, recomendacion pa maneho y/of convenionan.

Riba cada un tereno tin varios tema cu UNESCO Aruba ta trahando conhuntamente cu stakeholder local y internacional pa nan realisacion. Algun tema ta mas avansa cu otro, algun ta mas visibel y ya por a sinti nan impacto, algun di nan ta den desaroyo continuo. Sra. Tromp a subraya cu nos mester puntra nos mes kico ta loke ta conecta e temanan na otro. Kico cultura tin di haber cu clima? Con cultura ta influencia ciencia y educacion? Con deporte ta un catalisado pa pas y salud mental?

Instrumentonan riba nivel local

UNESCO Aruba ta funciona den practica cu specialistanan riba cada tereno pa hunto cu stakeholders realisa e temanan di cada un tereno. Cada specialista ta specialisa riba nan area y tambe riba e programa di UNESCO internacional y lo uza un approach basa riba, entre otro, investigacion, prioridad, innovacion y colaboracion intersectoral pa hunto cu cada 'stakeholder' relevante duna contenido na un tema riba nivel di maneho, programa, proyecto y/of un combinacion.

UNESCO tin un Programa di Participacion cu ta duna sosten financiero na proyectonan di NGO's den e areanan di UNESCO. Cada dos aña paisnan por entrega un maximo di shete proyecto y cu aprobacion di UNESCO Paris, e NGO ta ricibi un montante pa financia e proyecto.

UNESCO Aruba

UNESCO Aruba ta consisti di un Comision Nacional pa UNESCO (NUC) y un Secretariado. NUC cu ta wordo presidi pa Minister di Cultura, sra. Xiomara Maduro, como vicepresidente sra.Annemarie Proveyer-Groot y tin sr.Peter Scholing, sra. Regine Croes y sr. Siegfried Dumfries como miembro. E Secretariado ta consisti di sra. Marushka Tromp, Secretaris General di NUC, como specialista riba e tereno di Educacion, ta sra. Nora Eleonora, como specialista riba e tereno di Cultura sra. Ruby Eckmeyer, como specialista riba e tereno di Ciencia Sr. Marck Oduber y documentalista di e Secretariado ta sra. Suhail Zaandam.

Pa mas informacion tocante UNESCO Aruba y pa e trabounan realisa door di varios 'stakeholders' por bishita nan pagina di facebook di UNESCO Aruba.

Minister Geoffrey Wever ta anuncia start di proyecto Finansas Den Mi Hogar na Paradera



Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever ta anuncia cu e proyecto Finansas den mi Hogar ta bay start na Paradera den luna di november. Meta di e proyecto ta pa nos hendenan ricibi guia y conocemento cu por yuda tuma decisionnan financiero cu ta beneficia su bienestar.

E Proyecto Finansas den mi Hogar a wordo desaroya door di Fundacion Plan di Bida. Fundacion Plan di Bida cu su presidente sra Paloma Osorio- Tromp tin como mision y vision trece conscientisacion den nos comunidad, ofreciendo ayudo y guia mustrando e manera pa maneha nos finansa mas efectivo.

Na Aruba 3 di 10 hogar ta gasta mas di nan entrada tur luna segun sondeo di Banco Central di Aruba. E desaroyo aki ta uno preocupante pasobra e ta indica cu cada luna ta un reto pa hogarnan cumpli cu tur necesidad y responsabilidad financiero manera entre gasto pa vivienda, cuminda, y prestamonan personal. Como consumidor ta importante pa sa ki impacto cada decision financiero tin riba nos cartera y nos hogar.

Hunto cu Fundacion Plan di Bida lo ofrece un curso como apoyo na nos hendenan. E curso ta consisti di 4 sesion cu lo enfoca riba con nos por maneha nos finansa cada dia. E 4 sesionnan ta:

• Sesion 1: Mi ta efectivo den mi cas. Con mi por spaar y tambe con pa cumpra sin emocion
• Sesion 2: Mi ta paga mi debe. Kico lo pasa ora mi no por paga mi debe mas
• Sesion 3: Mi ta inverti den mi futuro. Futuro di nos y nos yiunan ta importante y con nos por logra nos metanan
• Sesion 4: Mi presupuesto. Kico ta luho y prioridad y con segun bo entrada bo por presupuesta y asina logra nos metanan

Na final di e curso cada cursista lo ricibi un certificado di participacion.

Minister Geoffrey Wever ta invita cada un cu ta desea di participa pa haci esaki pa asina haya e apoyo necesario pa un maneho di bo finansa. Registracion ta completamente gratis, pero cupo ta limita.

Pa mas informacion y registracion por tuma contacto cu Fundacion Plan di Bida via telefon 5688848 of e-mail finansasdenmihogar@gmail.com

Docentenan di Colegio Arubano a biaha pa Pegões, Portugal

Colegio Arubano a haya e oportunidad unico pa haci un proyecto di consorcio conhuntamente cu cinco otro pais Europeo den e programa di Erasmus+. E paisnan Europeo cu ta participa na e proyecto aki ta: Belgica (lider di e proyecto), Croatia, Portugal, Spaña, Austria y Aruba. E titulo di e proyecto ta: "Deplastify the Planet". E alumnonan cu lo participa na e proyecto aki ta haya e oportunidad di siña mas di e tema di sostenibilidad, alabes nan ta haya e oportunidad di cera conoci cu alumnonan di e diferente otro paisnan menciona anteriormente y nan lo haya e oportunidad pa conoce diferente cultura, danki na e intercambio entre e paisnan cu ta participa na e proyecto.

E proyecto tin un duracion di dos aña di cual e prome dos encuentronan lo tuma luga den aña escolar 2022-2023 na Austria y Croatia. E otro cuatro encuentronan lo tuma luga den aña escolar 2023-2024 na Portugal, Spaña, Aruba y Belgica.

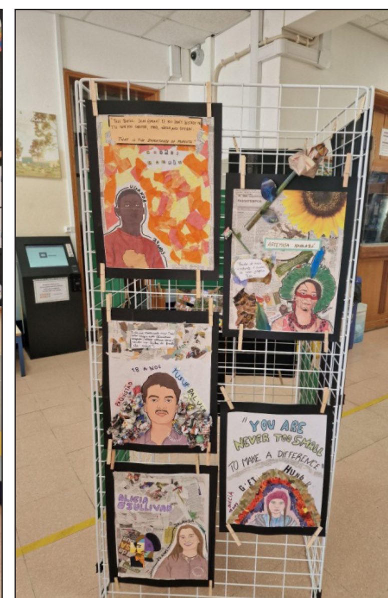
Di 8 pa 14 di october docentenan Crystal Koolman y Jessica Maduro, coordinadornan di Erasmus+ di Colegio Arubano, a biaha pa Pegões, Portugal na unda e encuentro di e lider y e coordinadornan di proyecto di e diferente paisnan a tuma lugar. E encuentro aki tawata tin como meta pa cera conoci cu tur e actornan importante di e proyecto aki, lansa e logo nobo di e proyecto cu un alumno di Sint -Gummarus college di Lier Belgica a diseña, determina e programa general di intercambio pa cada pais, splica actividad, responsabilidad y budget pa cada pais y tambe firma un convenio di cooperacion. Banda di esaki tawata tin tempo tambe pa actividadnan social, cultural y excursion pa conoce e scol anfitrion y su region Lisboa.

E scol anfitrion a desplega un exposicion prepara pa su alumnonan den cuadro di e tema 'Deplastify the planet' y a sirbi como bon ehempel pa tur e otro paisnan den e consorcio. Docente y alumnonan di Agrupamento de Escolas de Pegões, Canha e Santo Isidro a haci un tremendo trabou preparativo y a percura cu e docentenan di Colegio Arubano a bin bek cu hopi energia y inspiracion, recuerdonan di un experiencia inolvidabel como tambe un bon bista kico mester haci pa e proyecto aki ta uno exitoso y placentero pa tur e alumnonan, cu lo participa na e proyecto, como tambe e intercambionan internacional cu lo tuma lugar desde februari 2023. Pa logra esaki lo tin un seleccion pa determina cua alumno por haci e intercambio pa medio di un tarea creativo na unda e alumno nan di HAVO-3 / VWO-3 lo presenta ideanan con pa reduci uzo di plastic na cas, scol of Aruba. Por sigui e proyecto via Facebook, Instagram y Youtube bou di e nomber 'Deplastify the planet'.











Prome Minister a bishita e 10 scol cu mas mucha a participa n'e competencia di pintamento

Pa conscientisacion di ley di cacho










En conexion cu 'Dia di Bestia' 4 di october, tabatin un e concurso di pinta y kleur "Ley Di Cacho" 2022, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a haci un recorido na e Top 10 scolnan di cantidad di mucha cu a participa na e competencia di pinta y kleur, pa conscientisacion di ley di cacho. Prome Minister a entrega un certificado di participacion na e 10 scolnan aki.

E concurso tabata pa scolnan preparatorio y scolnan basico, caminda cu tur alumno por a pinta algo cu tin di haber cu Ley di Cacho. Ademas a pidi e scolnan pa papia cu e muchanan y conscientisa nan di locual e ley ta contene.

E Top 10 scolnan a base di cantidad di participacion ta : Rayo di Solo Kleuterschool na San Nicolas, Paulusschool na San Nicolas, Colegio Sagrado Curason na Savaneta, Maria School na Sta Cruz, School Souer Juliette na Ayo, Colegio Pastoor Kranwinkel na Paradera, Mon Plaisir Basis na Oranjestad, Imelda Kleuterschool Oranjestad, Colegio Bon Bini Oranjestad y a termina na St. Anna School na Noord.

Prome Minister Wever - Croes a expresa cu e ta un honor pa a bishita e scolnan y scucha tur locual e muchanan tocante Ley di Cacho a traves di e competencia di pintamento. E muchanan a siña tocante cuido di cacho y e importancia pa cachonan ta mara (na 'leash') ora cu sali cu nan pafo di cura pa su proteccion.
Anteriormente ya a reparti premio na esnan cu a gana cu pintura di mas bunita y awo Prome Minister a entrega certificado na e top 10 scolnan cu mas mucha a participa. E scol cu tabatin mas participante ta St. Anna School cu 139 participante. Por ultimo Premier - Wever - Croes a gradici e scolnan pa nan participacion y ta desea cu ta sigui mira participacion di scolnan na otro competencianan den futuro pa sigui aumenta conscientisacion cerca nos muchanan.

Fortaleza Pa Famia

E man di dios ta hiba nos na victoria

AWE mas cu nunca nos mester siña pa pone y laga tur cos den man di Dios,
pasobra riba nos mes, nos no tin forsa pa enfrenta e maldad cu ta aumenta den mundo.

Hopi biaha hende ta bisa cu tur cos nos por den Cristo cu ta fortalece nos,
pero awor e pregunta ta bini, nos tin e confiansa pa pone tur cos den su man?
Nos tin e confiansa pa depende completamente riba Dios?
Nos ta kere suficiente pa drumi trankil sabiendo cu Dios ta obra pa nos y bendiciona nos hasta ora nos ta na soño?

Cada biaha nos ta tende hende ta bisa cu cos no ta facil,
pasobra orguyo y maldad tin hende su wowo tapa, pa nan no mira e grandesa di Dios.

Manera Hesus a yega di bisa cu hende ta papia pero nan curason ta leu for di Hesus.
Awor nos tur ta mira cu dia pa dia nos mester pone cosnan den man di Dios,
pasobra esey ta e unico forma pa nos tin victoria. No ta tempo pa gamble cu nos futuro,
pasobra ningun hende sa kico mañan lo trece, solamente Dios ta doño di mañan.
Si nos haci un fout awe, ta tempo pa no gaña haci comosifuera nada a pasa,
pero ta tempo di arepenti, pidi despensa, pordona y sigui padilanti, pasobra esun cu sconde su pica lo no prospera.

Ta solamente den Cristo Hesus nos tin e victoria, ora nos confia completamente den Dios, y laga tanto pasado di nos mes, como esun di otro hende keda atras, pasobra Dios a bisa pa no wak riba pasado, no trece cosnan di pasado na nos memoria pasobra Dios ta bay haci cosnan nobo.

Nos mester pone nos bida,nos cas y nos famia, den man di Dios, asina evita di cay den trampa di e enemigo, pasobra nos tur ta mira cu e a lanta cu tur su forsa pa destrui hogar y specialmente nos muchanan.
Cada dia mester ta un spiertamento pa nos pa hala mas cerca Dios, pasobra scuridad ta avansando tur caminda, y hopi hende ta wordo uza pa confundi otro sin cu nan mes sa.

Asina Señor ta bisa den Jeremias capitulo 32:17:
Mira Ami ta Señor e Dios di tur carni, acaso tin algo cu ta mucho dificil pa Mi.

Maske mi cana meymey di angustia, Abo lo rebiba mi, lo Bo saca Bo man contra e furia di mi enemigonan,
y bo man drechi lo salba mi. (Salmo 138:7)
Ta miho tuma refugio den Señor cu confia den hende. (Salmo 118:8)

Esnan cu Confia den Señor lo tin forsa renoba, nan lo core y no lo cansa. Mientras cu e enemigo tur dia ta ataca nos famia, matrimonio, y nos yiunan, laga nos fiha nos bista riba Dios y sclama na Dios pasobra ta Dios so por yuda nos.

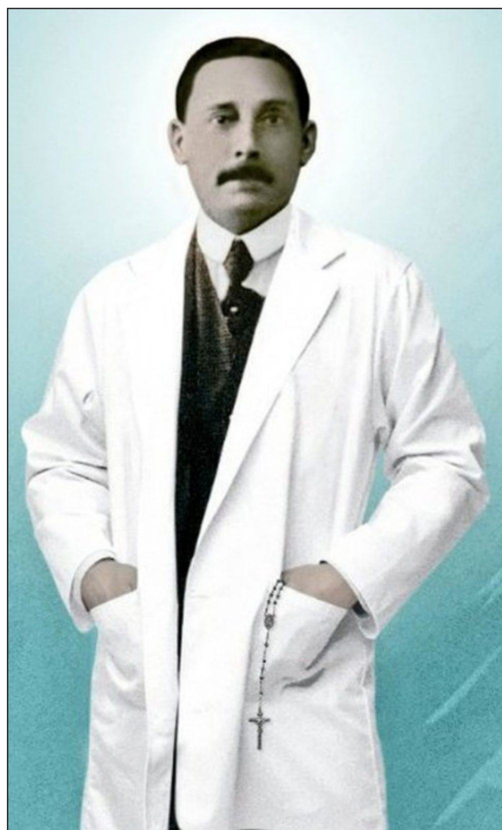
Dios su man poderoso lo sali na nos defensa, y desvia tur flecha di e enemigo cu ta lantando contra nos famia,
Señor no ta drumi.
Señor no ta cabisha.
Señor no ta tuma vakantie.
Señor t'ey cu nos tur momento y nos por yama riba su nomber, pasobra Señor conoce tur esnan cu ta kere den dje.

Tempo di haci wega a pasa, pasobra e diabel no ta haci wega,
no haci wega cu bo bida confia den Señor pasobra Señor ta e fortalesa di nos bida.

Entrega bo bida awe na Cristo Hesus.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

Invitacion pa sirbishi na sitio di oracion Beato dr Jose Gregorio Hernandez



REVERENDO Diacono Michael Nicolaas hunto cu grupo rumannan den oracion di Beato dr Jose Gregorio Hernandez, ta invita tur deboto, parokianonan di Dakota, pueblo di Aruba en general na un bunita Sirbishi di Palabra, diahuebs 27 di October pa 7'or anochi na Sitio di Oracion Dakota situa patras di Pius X school.

Boso presencia ta altamente aprecia.

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23

With great sorrow we announce the passing of:



Reynaldo Palor

*23-10-1950 - †20-10-2022

Date and place of cremation will be announced later

Mi tin Dios pa wardador, Pues mi n' tin falta di nada:
Señor, ta mi wardador Mi'n tin falta di nada
Den cunucu yen di yerba berde E ta pone mi sosega
E ta hiba-mi na fuenti awa fresco Pa mi bolbe haña forsa. Salmo 23.

Cu honda pena y dolor na nos curason, pero gradicido na nos creador nos ta participa cu despues di a lucha pa basta tempo cu su salud, pero semper cu su fe' y speransa den Dios, a bai sosega serca su mama y den brasa di nos Creador, mi Casa, nos Ruman, Mama, Prima, Tanta, Abuela, Cuña y Amiga stima.



Sra. Dionisia Filomena Giel-Pontilius

Cariñosamente yama
"Filomena Mena of Tanchi Mena"
cu e bunita edad di 79 aña.

Yiu mayor di Defuntonan: Lodewijk y Maria Pontilius-Britten

Na nomber di su Esposo stima: Ephraim Giel

Yiunan: Lucien Giel
Alvin Giel y Debby Martinus
Darlene y John Henriquez-Giel

Mescos cu yiu:
Angelique y Jean Trimon-Pontilius y famia

Su nieto stima: Jethal Giel

Rumannan:
George "Tico" y Lucia Pontilius-Paesch y famia
Beatrice "Bea" Pontilius y famia
Casildo "Chiel" Pontilius y Fransisca Farro y famia
Anselmo y Ailyn Pontilius-Croes y famia
Esmeralda y Erick Croes-Pontilius y famia
Carmen Pontilius y Yuinan
†Ronald "Ronnie" Pontilius
Lourdes y Thomas Wolff-Pontilius y famia
Stella y John Flemming-Pontilius y famia

Tanta y Omonan:
†Johana Britten y Famia
†Catarina y †Generoso Vrolijk y Famia
†Clautilda Britten y †Antonio de Cuba y Famia
†Adela Britten
Fransisca y Alberto Roga-Britten y famia
†Reynaldo y †Marcela "Chela" Britten-Webb y Famia
Sira Britten

Mama di su nieto: Jenny Gamez y Famia

Swa y Cuñanan:
†Luis y Petra Giel-Erasmus y Famia
†Angela Giel y Famia
Margarita y †Albino Rasmijn-Giel y Famia
†Nino y †Anna Giel-Farro y Famia
†Maria y †Nicky Laclé-Giel y Famia
Cecilia y Roque Solognier-Giel
Fortunata y Nai Felicia-Giel y Famia
Casin y Betty Giel-Erasmus y Famia
Mena Giel y Famia
Tica Giel
Bencho Giel y Famia
Chefa Giel
Ruben y Lourdes Giel-Jansen y Famia
Hubert "Tuss" Giel

Sobrino(a) nan:
Egbert Pontilius, Jorge Pontilius y famia, Eldrith Henriquez y famia, Lionel Henriquez y famia, , Oneida Henriquez y famia, Eldrich Pontilius y famia, Sergio Pontilius, Aldrick Pontilius y famia, Andre Pontilius, Erialda Croes, Rachell Oduber y famia, Michelle Oduber, Mary-lou Prada-Wolff y famia, Nathaly Wolff y famia, Ziziane Flemming y famia, Hypert Flemming, Howard Flemming y famia, Heward Flemming, Zuriah Flemming, Antonie Britten y Famia

Mescos cu sobrina:
Dorothy Lacle y famia, Suzette Giel, Jerelyne Kock-Giel y famia, Erica Werleman-Giel y famia, Madeline Lacle y famia

Su ayudante manera un yiu:
Yecxy Rojas,

Demas ayudantenan:
Carola y Zarelda Tremondt, Ita Ridderstaat, Lola Geerman, Ernesto Pirela

Amiga manera ruman:
Frida Maduro y famia.

Amigo(a)nan di cas:
Maria Luisa y Ursell Damun-Tromp y famia, Marietje y Frans van Vught-Winterdaal y famia, Carlos, Martha Garzon de de Avila y famia, Kaith y Shirley Barnhart y famia, Tricia Barnhart-Clark y famia, Jacky Webb y famia, Alfonso Tremondt, Teresa Semeleer-Figaroa y famia, Glenda Arends y famia, Robby y Carmen Robles y famia, Felepina Farro y famia, Vince y Annie Lal, Alba y Agusto Bastidas, Aurora Siera-Bautista, Rosana Tirabasi, y demas amistadnan cu semper ta rond di dje,

Primo y primanan, comer y compernan, Ihanan, demas famia: Giel, Pontilius, Britten, Martinus, Gil, Leest, Tromp, Paesch, Henriquez, Inocencia, Farro, Croes, Oduber, Wolff, Flemming, Kelly, Vrolijk, Gamez, Roga, de Cuba, Webb, Rasmijn, Thiel, Ridderstaat, Comenencia, Figaroa, Diaz, Josefa, Garzon, Tremont, Morales, Barera, Marin, Arends, Quevedo, Everon, Branhart, Clark y demas famia

Ta invita tur famia, bisiña, amistad y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar **diabierna 28 di october 2022** pa 4,or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna y despues pa Santana Catolico na Noord.

Tin oportunidad di condoleer y despedi di nos Mena stima for di 2,or den misa. Diahuebs 27 di October tin oportunidad pa condoleer famia na Aurora Funeral Home, for di 7:00 pa 9:00 pm.

Lo bay tin un Box disponibel pa esnan cu ta desea embez di flor, pa haci un dunacion na Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.



Every life is noted and is cherished, and nothing loved is ever lost or perished.

Gradicimento

Den nomber di henter famia nos kier gradici un y tur cu a mustra atencion y manda flor, caarchi, mensaje y jamada cu e fayecimento y despedida di nos tata, welo bisawelo ruman y omo:



Jan Vroegindeweij

*11 Mei 1942 - †12 Oktober 2022

Un Danki na famia, friends, y clientenan, bisiñanan pa e atencion cu nos famia a ricibi. Un Danki special na staff y personal di Aurora Funeral Home pa e bon servicio cu nos a ricibi

Alabes tin 3 misa na Alto Vista Kapel pa Etty y Jan dia:
Diamars 25 di Oktober 2022 pa 5:00 pm
Diamars 1 Di November 2022 pa 5:00 pm
Diamars 8 di November 2022 pa 5:00 pm

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Maria Johanna Perez-Tromp

Mihor conci como: "Madu", "Tanta Iya"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.
Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion. Boso muestra di atenshon tabata un gran consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa diamars 25 di october na Kapel di Alto Vista pa 5:30 pm, diasabra 29 di october na misa Sta Anna na Noord pa 7:00 pm y dialuna 31 di october na misa Sta Anna na Noord pa 6:30 pm.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Mi no a muri
Ta pesey mi no ta bisa ayo
Mi a dijes habri mi halanan y bula bai kiero
Boso a keda atras no laga tristesa domina boso
Keda uniun cu otro pa mi alma esey lo ta mi alegria
Recorda mi cu hopi amor

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di mi casa, mama ruman, wela, amiga stima.

Sra: Jorgina Maria Gonzalez Maduro



Mihor conosi como gina of ma gina
*16 Aug 1956 - † 18 Okt 2022

Na Nomber di su:
Casa: Robert (Gonzo) Gonzalez

Yiunan: Gwennnety Gonzalez y Jeannilo Gomez
Naigel y Enny Marie Gonzalez
Jerginio y Jennifer Gonzalez Texeira
Yiu nan di crianza: Zulaika Albertsz y esposo
Ghislaine de cuba y Charline Luydens

Nieto y Nieta nan: Remishka Croes
Remika Croes
Zhade Arashi Gonzalez
†Rayseun Akins
†Rovick Gonzalez

Rumannan: Mario y Clara Maduro
Silvio Maduro

Subrinonan: Mario Angel maduro y famia,john-jairo maduro
Swa y cuña nan: Alby y Navas
Edith Tromp
Orvin Gonzalez

Omo nan: Benito y chichi Maduro y yui nan
Daniel Tromp y Clara Orman y famia
Tanta: Sira Maduro y famia na Hulanda
Madrina: Ebia Maduro Croes
Su prima stima: Lucia y Ronald Maduro y yuinan

Iha, amigo, amiga, bon bisinja nan, amistad nan ,su ex colega nan di onvanger der belasting.

Su bon amiga nan di cas: Agnes Ruiz Arendes y famia
Chica Danja y famia
Martana Rasmijn y famia
Jerishka Albertsz

Tur amiga y amigo nan ta hopi pa menshona

Demas famia Gonzalez, Maduro, Servinus, Texeira, Gonzalez, Albertsz, Tromp, Krozendijk, Coffi, Ramirez, Croes, Koolman, Dania, Vrolijk, Thijzen, Petrochi, Navas, Rincones, Richarshon, Wong, de la Rosa, Miranda, Mejia, Figaroa

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir. Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home Dialuna 24 di Oktober 2022 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar **Diamars 25 di Oktober 2022** na Misa Santa Filomena na Paradera di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Hopi bo a duna nos, hopi bo a nifica pa nos.
Diripente bo a bay for di nos, lo bo sigi biba den nos curason.

Tristo pero conforme cu boluntad di Dios y cu tur loke e la nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di mi casa, mi mama, nos wela, nos ruman,



Isaura del Socorro Krozendijk – Sardá

Miho conoci como Cachi of Nana
* 7 augustus 1952 - † 15 oktober 2022

Su mayornan:
† Antonio y † Ana Maria Sardá – Cobo

Su casa: Andresito Krozendijk
Su yiunan: Isandra Krozendijk
† Andres Krozendijk

Su nietonan: Andrew y Cayden Krozendijk
Su rumannan: † Enrique Sardá
† Eudosia Richardson – Sardá
Lourdes Sardá

Manera ruman: Alba Luz Ortiz

Su sobrinonan:
Lysette do Rego y famia na Hulanda
Nehomar Richardson
Gerald Sardá y yiunan
Seever Krozendijk – Dietwin Krozendijk – Albee Fernandes – Eliza Fernandes – Reuben Krozendijk – Tanhee Krozendijk – Kevin v/d Berg – Willy Dirks y nan famia

Su swa- y cuñanan: vdo. Willy Richardson - vda. Filomena y † Frans Croes – †Boei y vda. Ulrica Krozendijk – Shon Pe y Glenda Krozendijk - † Glenda Krozendijk y vdo. Jose Fernandes - † Edwin Krozendijk - † Ruben y vda. Marlin Krozendijk – Mirto Krozendijk – Hildreth y Rene v/d Berg y nan famia

Su bon bisiña- y amigonan di cas: Mai Wester y Jasmine Lampe – Sharla Koolman – Nicolina Wernet – Humphrey Wernet – Franklin Sophia – Mirta Peterson – Nohely Sanchez – Jane Geerman – Elsida Bronswinkel – Gino Paesch – Ryan van der Biezen y nan famia

Su ex-coleganan di Aruba Trading Company
Su ihanan, primo y primanan, comper- y comernan, amistad- y conocirnan y demas famia na Colombia y Republica Dominicana.
Y demas famia: Sardá – Cobo – Zambrano – Rivadeneira – Steenen – Hernandez – Ortiz – Velasquez –Cuello – Krozendijk – Bikker – Kock – Maduro – Croes – Koolman – Fernandes.

Ta invita pa asisti na acto di condolencia y ceremonia di despedida cu lo tuma lugar **diamars 25 di oktober 2022** for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Birgen di Fatima na Dakota. Entiero lo tuma lugar na Santana Pastoor De Vries na Santa Cruz.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos a lubida di menciona nomber di un of mas famia.

Trahe: Alegre.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Oswald Severiano Lampe

Cariñsamente yama: "Badi"
*08-11-1937 - †21-10-2022

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di:



Sra. vda. Petronilia G. Franken-Raven

Cariñosamente yama "Chichi"
*18-12-1934 - †20-10-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa."
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Olivia Yolanda de Jongh

*09-07-1943 - †16-10-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.